

Dagligi leiðarin á Hotel Føroyum:

Eg havi biðið tey steðga lýsingini

– Tað er vanligt innan ferðavinnuna, at politikkur og ferðavinna ikki verða blandað saman, men tað hevur danska 65 Ferie heilt avgjørt gjørt við hesi lýsingini, heldur Lis Eklund Rasmussen, dagligur leiðari á Hotel Føroyum

Føroyska kreppan verður nú brúkt á ein óhepan hátt í sambandi við ferðavinnuna.

Tað heldur í hvussu er dagligi leiðarin á Hotel Føroyum, Lis Eklund Rasmussen, eftir at danska 65 Ferie í donskum bløðum hevur havt eina lýsing við slagorðinum »Tag samme vej som Deres penge – rejs til Færøerne«.

– Mær dámar ikki lýsingina, og tað havi eg eisini sgt teimum frá niðri á 65 Ferie, sigur Lis Eklund Rasmus-

sen við Tíðindablaðið Sosialin.

– Vit eru saman við Atlantsflog og Atlancit Adventure samstarvsfelagar hjá 65 Ferie í sambandi við hesar ferðirnar, lýst verður við, og okkum hugar tað so avgjørt ikki, at ein lýsing við einum sovorðnum boðskapi skal brúkast til at selja Føroyar sum ferðamannaland. Eg havi biðið 65 Ferie um at steðga lýsingini. Vit kunnu als ikki góðtaka hana.

Dagligi leiðarin á Hotel Føroyum sigur, at vanlig

mannagongd innan ferðavinnu er, at politikkur og ferðavinna ikki skulu verða blandað saman, men tað hevur 65 Ferie gjørt í hesum førinum.

Í lýsingini verður víst á sendingina við Atla Dam, Jógvani Sundstein og Kirsten Jacobsen herfyri, og so verður sagt, at hóast vantandi dugnaskap at umsita landsins pening, er tann føroyska náttúran sera vøkur.

– Vit hava hóast alt eitt sindur av stoltleika eftir her í Føroyum, so tí haldi eg, at

65 Ferie eigur at sýna størri varsemi, sigur Lis Eklund Rasmussen.

– Sum fordømi uppá, at politikkur og ferðavinna ikki skulu blandast saman, kann eg eisini nevna, at danir jú ikki góvust at ferðast til Kína, sjálvt um kinesiska stjórnin drap í hóptali av studentum á Himmelfrøðartorginum í 1989. 65 Ferie átti heldur at hildið seg til tað, teir eiga at lýsa við úr Føroyum, tí ferðirnar eru jú púra ópolitiskar.

hj.



Ovboðið, at farið verður so langt

Føroysk ferðavinnufólk eru rættiliga skelkað av politiskt merktu lýsingini hjá 65 Ferie í donskum bløðum

Lýsingin hjá 65 Ferie, sum hevur staðið í fleiri donskum bløðum, tykist hava fært við sær, at føroysk ferðavinnufólk eru rættiliga skelkað.

– Tað er ovboðið, at farið verður so langt við boðskapinum feinaru lýsing, ið skal fáa danir og útlendingar at koma henda vegin at ferðast, sigur ein av

teimum, ið stendur rættiliga framarlaga í føroysku ferðavinnuni, men sum helst ikki vil leggja navn til, av tí at tað kann skaða samstarvi við just hesa ferðastovuna, ið syrgir fyri, at rættiliga nógv fólk kemur til Føroya at ferðast – serliga er talan um eldri fólk við pengum, ið koma henda vegin utt-

an fyri ta tíðina, tá ríkiligt er av ferðafólki í Føroyum frammanundan.

– Tað mátti borið til at fingið ferðafólk henda vegin, uttan at neyðugt var at blanda politikk upp, sum gjørt er í hesi lýsingini, ið hevur staðið í fleiri av teimum landsdekkandi donsku bløðum.

Føroysk ferðavinnufólk

harmast um, at ein ferð til Føroya, ið átti at verið ein positiu uppliving, verður borðreidd við agni, ið bert leggur dent á politiskan negativitet, ið als ikki kann koma Føroyum til góða á nakran hátt.

– Vit hava sæð onnur dømi, har ferðavinnan er lýst á ein positivan hátt, hóast kreppan hevur verið

tikin við. Eitt nú hevur tað verið gjørt við orðingum sum »tær nógv umrøddu Føroyar«, men framvegis uttan at leggja ein beinleiðis politiskan boðskap í lýsingina, sum 65 Ferie nú hevur gjørt tað við hesi lýsingini, sigur tann dulnevndi ferðavinnumaðurin, Tíðindablaðið Sosialurin hevur tosað við.

– Vónandi er hetta ein eingangshending, ið ikki kemur fyri aftur. Tað kann væl vera, at fólk leggja eina slíka lýsing til merkis, men prísurin kann gerast í hægri lagi, tá politiski boðskapurin kemur at standa so framarlaga, sum hann heilt týðiliga ger tað í hesum førinum.

hj.

**Tag samme vej
som Deres penge
- rejs til Færøerne**

Så De udsendelsen i DR TV tirsdag aften? Uanset hvad man mener om de færøske politikeres måde at forvalte tingene (læs pengene) på, så er naturen ualmindelig flot deroppe i Nordatlanten.

Den opvejer til fulde de negative sider af samfundet, som ellers er det, vi hører mest om.

Tænk med på en af 65 Ferie's 5

Gert Heide, 65 Ferie – maðurin, ið gjørdi lýsingina:

Lýsingin fær fleiri at koma til Føroya

– Vit fjala ikki á nakran hátt, at tað er føroyska náttúran, ið skal fáa okkara kundar at koma til Føroya, sigur Gert Heide, 65 Ferie, ið hevur gjørt lýsingina. – Lýsingin hevur longu nú fingið fleiri fólk at keypa ferðir til Føroya

Framleiðsluleiðarin hjá 65 Ferie, Gert Heide, dugir ikki við sínum besta vilja at skilja, hvat føroysk ferðavinnufólk skulu hava ímóti umrøddu lýsingini herfyri, ið stóð í bæði Ekstra Blaðnum og Det Fri Aktuelt.

– Tað einasta vit gjørdur, var at útnýta eina sending í danska sjónvarpinum, so vit

– og harvið eisini føroyingar – kunnu fáa nakað burtúr, sigur hann.

– Og tað hevur eisini víst seg, at lýsingin beinanvegin útvegaði okkum fleiri kundar, ið høvdu hug at koma til Føroya at ferðast. Og hesi fólkini fara til Føroya fyri at uppliva tykkara so ótrúliga vøkrú náttúru.

Gert Heide gjørdi sjálvur lýsingina, og hann sigur, at meiningin við henni sjálvi andi ikki var at skaða føroyingar á nakran hátt.

– Tvørturímóti vilja vit bara vísa á, at tit har uppi eiga nakað annað at vísa ferðafólki, enn dugnaleysar politikarar, sum ikki hava verið sína uppgávu vaksni,

sigur 65 Ferie-maðurin við Tíðindablaðið Sosialin.

– Tit áttu at gjørt ein inn-sats, so fleiri sendingar um føroysku náttúruna komu í danska sjónvarpið, heldur enn bara alt tað keðiliga krepputosið. So fingi tit uppáttur fleiri fólk at ferðast til Føroya.

hj.